

CODI DE VERIFICACIÓ	434808441B651Q6R0MEA		
PROCEDIMENT	V230 Contractacions de serveis		
EXPEDIENT NÚM.	AJT/103250/2025	DOCUMENT NÚM.	1445661/2025
ÀREA	Seguretat i Govern Intern		
UNITAT	Contractació		

FORMALITZACIÓ DE CONTRACTE

D'una part, Cristina Santón Ramiro, tinenta de l'Alcaldia de l'àrea de Ciutat Transformadora, en exercici de les facultats que li atorga el Decret de l'Alcaldia 9940/2024 de 16 de juny, i 204/2025 de 10 de gener, actuant en nom i representació de l'Ajuntament de L'Hospitalet, amb P-0810000J.

I de l'altra, Francesc Sau Giralt, en representació de l'empresa TRÀNSIT PROJECTES SL amb NIF B59489351, i amb domicili social a L'Hospitalet, avinguda de la Fabregada, 22 (08907); les dades i representació de la qual resten acreditades a l'expedient.

Donant fe de l'acte la Vicesecretària – Secretària tècnica de la Junta de Govern Local de l'Ajuntament, Zaida de la Hera Justicia.

Ambdues parts es reconeixen competència i capacitat recíprocament per l'atorgament del present acte, que té els següents;

Antecedents administratius

I.- Per provisió de la tinenta d'alcaldia, titular de l'Àrea de Ciutat Transformadora s'ha disposat l'inici del corresponent expedient administratiu per procedir a la contractació del servei de producció del Campament Reial de l'Hospitalet durant la temporada de Nadal 2025-2026 (AS-61/2024 – AJT/103250/2025).

II.- Per Acord de la Junta de Govern Local en sessió AJT/JGL/43/2025 de 26 de novembre, es va aprovar la contractació del servei de producció del Campament Reial de l'Hospitalet durant la temporada de Nadal 2025-2026, per un valor estimat de contracte de 438.750,00 euros IVA exclòs.

III.- Mitjançant invitació enviada el dia 26 de novembre de 2025, es va convidar a l'empresa TRANSIT PROJECTES SL a presentar la seva proposició, i se li va atorgar un termini de 3 dies naturals perquè aportés la documentació que s'esmenta a la invitació, de conformitat amb la clàusula 8 del plec de condicions administratives particulars.

IV.- Per resolució núm. 15962/2025 de data 28 de novembre, es va aprovar l'adjudicació del present contracte a favor de l'empresa TRÀNSIT PROJECTES SL amb NIF B59489351, per un import de 438.750,00 euros IVA exclòs.

V.- La despesa derivada de l'execució del contracte, per un import de 530.887,50 euros (438.750,00 euros més 92.137,50 euros del 21% d'IVA), té caràcter plurianual i anirà a càrrec dels pressupostos municipals corresponents.

El present contracte es registrarà per les següents:



Clàusules

PRIMERA.– Francesc Sau Giralt, en nom i representació l'empresa TRÀNSIT PROJECTES SL, es compromet a l'execució de la contractació del servei de producció del Campament Reial de l'Hospitalet durant la temporada de Nadal 2025-2026, amb estricta subjecció als Plecs de condicions econòmicoadministratives i tècniques, així com a l'oferta presentada, al seu projecte tècnic, documents que accepta plenament i formen part d'aquest contracte.

SEGONA. – La despesa derivada de l'execució del contracte, per import de 530.887,50 euros (438.750,00 euros més 92.137,50 euros del 21% d'IVA), té caràcter plurianual i es distribueix com segueix:

- Exercici 2025, per import de 424.710,00 euros (351.000,00 euros més 73.710,00 euros del 21% d'IVA).

- Exercici 2026, per import de 106.177,50 euros (87.750,00 euros més 18.427,50 euros del 21% d'IVA).

El pagament de les prestacions s'efectuarà segons les condicions establertes a la clàusula 14 del plec de condicions administratives particulars i per remissió a l'apartat K del quadre de característiques del referit plec, a càrrec dels pressupostos municipals corresponents.

Com és habitual en els contractes artístics i seguint les indicacions del Codi de Bones Pràctiques elaborat pel Consell Nacional de la Cultura i de les Arts (ConCA) de la Generalitat de Catalunya, s'estableix que:

“La decisió unilateral de suspensió de l'actuació o de la seva anul·lació per voluntat de qui contracta els artistes, serà possible i acceptada per ambdues parts, sempre que la notificació de suspensió o anul·lació es comuniqui per escrit a l'intendent o al seu mànager, i arribi al seu destinatari de forma fefaent amb una antelació mínima de 30 dies abans de l'actuació. No obstant això, si tot i haver-se comunicat amb l'antelació requerida, la causa invocada com a motiu de suspensió no fos causa justificada i acreditada documentalment, el pagament serà del 100 % dels honoraris acordats.

Si la suspensió es comunica amb posterioritat o bé no es notifica i, en definitiva, en qualsevol altre cas que no sigui la notificació prèvia del paràgraf anterior, generarà l'obligació del pagament per part de l'entitat contractant del 100% de la quantitat total pactada. Dins aquest supòsit, s'inclouen la suspensió per pluja o similar, o quan l'artista o els artistes siguin ja al lloc de l'actuació o bé estiguin de camí i es produeixi la suspensió. En aquests darrers supòsits també s'haurà d'abonar el 100 % de les dietes i transports.”

TERCERA. – El termini d'execució del contracte és el que figura en l'apartat C del quadre de característiques del plec de condicions administratives particulars que el regula, sense que s'hagi previst prorroga.

QUARTA. – L'adjudicatari no té dret a revisió de preus, ateses les característiques del present contracte.

CINQUENA. – D'acord amb la clàusula 17 del plec de condicions administratives particulars i l'apartat L.1 del quadre de característiques, no s'han establert condicions especials d'execució per aquest contracte i com a obligacions essencials d'acord amb allò previst en la referida clàusula i per remissió a l'apartat L.2 del quadre a què s'ha fet referència, s'estableixen:

- El compliment de les mesures de seguretat que li siguin exigibles al contractista relatives a l'aforament i altres que puguin resultar obligatòries als efectes del que disposa l'article 211.1 f) de la LCSP, com ara el compliment amb les dates previstes per a la celebració de cadascuna



de les funcions en els termes previstos en aquest plec i en el de prescripcions tècniques particulars.

- El compliment per part del contractista de criteris mediambientals en relació a la gestió dels residus i embalatges generats pel servei prestat. L'empresa haurà de vetllar pel compliment d'una correcta gestió ambiental del servei, prenent les mesures necessàries per minimitzar els impactes que aquesta pugui ocasionar, d'acord amb la legislació vigent i les ordenances específiques si s'escau.

- En el cas de què, d'acord amb allò indicat a l'apartat R del present quadre de característiques, l'execució del contracte requereixi que el contractista tracti dades personals per compte del responsable del tractament i/o impliqui la cessió de dades personals al contractista per part d'entitats del sector públic, les obligacions establertes a les lletres a) a e) de l'esmentat apartat R es qualifiquen com a essencials als efectes del que disposa l'article 211.1 f) de la LCSP, per la qual cosa el seu incompliment constitueix una causa de resolució del contracte.

-El compliment de l'oferta, en tots els seus termes, que hagi presentat el contractista.

L' incompliment de qualsevol d'aquestes obligacions abans relacionades serà causa de resolució contractual.

SISENA. - De conformitat amb l'article 133.2 de la LCSP, el contractista haurà de respectar el caràcter confidencial de la informació a la qual tingui accés degut a l'execució del contracte.

El deure de confidencialitat tindrà una vigència de cinc anys a comptar des del coneixement de la informació de referència.

SETENA. – Efectuades les prestacions convingudes, es constatarà la seva correcta execució i la seva posterior recepció s'efectuarà mitjançant acta de recepció, que s'estendrà dins el termini d'un mes següent al seu lliurament o realització, si es troben en estat de ser rebudes i a satisfacció de l'Ajuntament.

VUITENA.- Atesa la naturalesa del contracte i les seves característiques, no s'estableix termini de garantia.

NOVENA. – En el present contracte únicament es permet la subcontractació de prestacions no principals o substancials del contracte, essent aquests les següents:

- Infraestructura escènica, tècnica i auxiliar de l'espectacle de circ, complint la normativa vigent en seguretat tècnica d'instal·lacions efímeres.
- Sistema de ticketing per a realitzar reserves anticipades. Aquest sistema ha de complir la normativa vigent en protecció de dades segons el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals.
- Serveis tècnics i auxiliars.

DESENA. – En el present contracte resta prohibida la cessió.

ONZENA. – El règim de penaltats quant a demora en les prestacions i compliments defectuosos o incompliments de l'objecte del contracte és el previst a la clàusula 25 del plec de condicions administratives particulars i per remissió, a l'apartat J del quadre de característiques del referit plec.

DOTZENA. – Són causes de resolució del contracte les previstes a la clàusula 26 del plec de condicions administratives particulars.

TRETZENA. – L'empresa TRÀNSIT PROJECTES SL accepta com a domicili a efectes de notificacions l'adreça electrònica administracio@transit.es inclosa en la documentació presentada a la licitació, en compliment del plec de condicions administratives particulars, de conformitat amb el que disposen els articles 140 i 141 de la Llei 9/2017 de 8 de novembre, de



contractes del sector públic; i en la seva conseqüència, accepta expressament que les notificacions que l'Ajuntament efectui a l'esmentada adreça electrònica tindran tots els efectes previstos a l'art. 40.3 de la Llei 39/2015 d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques.. El contractista es compromet a notificar a l'Ajuntament qualsevol canvi en aquesta adreça. La falta de comunicació d'aquesta circumstància no desvirtuarà la validesa de les notificacions efectuades en l'adreça que consten en el present contracte.

CATORZENA. - A la clàusula 16 del plec de clàusules administratives particulars i per remissió a l'apartat A.2 del quadre de característiques del referit plec, es designa com a responsable del contracte a la Sra. Airy Lopez Saez, tècnica de l'Àrea Ciutat Transformadora amb les funcions previstes a l'article 62 LCSP i que es relacionen també a l'apartat segon de la clàusula del referit plec a què s'ha fet referència.

QUINZENA – El contractista presta la seva conformitat a l'oferta presentada i als plecs de condicions tècniques i administratives particulars que regeixen aquest contracte, i es sotmet per quan no es troba en ells establert, als preceptes de la Llei 7/85, de 2 de abril, de Bases de Règim Local; Decret Legislatiu 2/2003 de 28 d'abril, pel qual s'aprova el text refós de la Llei Municipal i de Règim Local de Catalunya, i a la Llei 9/2017 de 8 de novembre, de contractes del sector públic.

De forma específica i en matèria de protecció de dades, el contractista resta obligat a respectar en la seva integritat la normativa vigent en aquesta matèria, particularment, el Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell, de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades i pel qual es deroga la Directiva 95/46/CE ("RGPD"), i la Llei orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels drets digitals ("LOPDGDD") en els termes que aquesta ho obligui i d'acord amb les previsions establertes en la clàusula 19 del plec de condicions administratives que regula el present contracte (en endavant, PCAP). A tal efecte, el contractista es compromet a tractar les dades amb confidencialitat i als sols efectes del compliment de les prestacions objecte del present contracte. Formen part del present contracte les condicions generals i particulars que han de regir les relacions de l'Ajuntament amb els tercers encarregats del tractament de dades de caràcter personal, per la prestació del servei, a què es refereixen els annexos 3 i 4 del PCAP, i el responsable del contracte designat al punt anterior haurà de vetllar pel seu compliment en el decurs de la seva vigència.

SETZENA.- Atès que la signatura del present contracte es realitza per mitjans electrònics, s'entendrà a tots els efectes que la data de formalització del present contracte és la de la signatura electrònica del contractista.

ANNEX 3

CONDICIONS GENERALS REGULADORES DE LES RELACIONS DE L'AJUNTAMENT AMB ELS TERCERS ENCARREGATS DE TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL

Les parts subscriuen aquestes condicions amb la finalitat de protegir i executar el que estableix l'article 28.3 del Reglament 2016/679 del Parlament i del Consell relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes (en endavant RGPD), i l'article 28, de la Llei Orgànica 3/2018, de 5 de desembre, de Protecció de Dades Personals i garantia dels Drets Digitals.

Als efectes d'aquestes condicions s'entén:

Dades personals: qualsevol informació sobre una persona física identificada o identificable (l'interessat). S'ha de considerar persona física identificable qualsevol persona la identitat de la



qual es pot determinar, directament o indirectament, en particular mitjançant un identificador, com per exemple un nom, un número d'identificació, dades de localització, un identificador en línia o un o diversos elements propis de la identitat física, fisiològica, genètica, psíquica, econòmica, cultural o social d'aquesta persona.

Tractament: qualsevol operació o conjunt d'operacions realitzades sobre dades personals o conjunts de dades personals, ja sigui per procediments automatitzats o no, com la recollida, el registre, l'organització, l'estructuració, la conservació, l'adaptació o la modificació, l'extracció, la consulta, la utilització, la comunicació per transmissió, difusió o qualsevol altra forma d'habilitació d'accés, acarament o interconnexió, limitació, supressió o destrucció.

Limitació del tractament: el marcat de les dades de caràcter personal conservades, amb la finalitat de limitar-ne el tractament en el futur.

Fitxer: qualsevol conjunt estructurat de dades personals accessibles d'acord amb criteris determinats, ja sigui centralitzat, descentralitzat o repartit de forma funcional o geogràfica.

Responsable del tractament o responsable: l'Ajuntament de L'Hospitalet (en endavant Ajuntament), que sol o juntament amb d'altres, determina les finalitats i els mitjans del tractament.

Encarregat del tractament o encarregat: la persona física o jurídica, autoritat pública, servei o qualsevol altre organisme que tracta dades personals per compte de l'Ajuntament.

Tercer: persona física o jurídica, autoritat pública, servei o organisme diferent de l'interessat, del responsable del tractament, de l'encarregat del tractament i de les persones autoritzades per tractar les dades personals sota l'autoritat directa de l'Ajuntament o de l'encarregat.

Empresa: persona física o jurídica dedicada a una activitat econòmica, independentment de la seva forma jurídica, incloses les societats o les associacions que exerceixen regularment una activitat econòmica.

Elaboració de perfils: qualsevol forma de tractament automatitzat de dades personals consistent a utilitzar aquestes dades per avaluar determinats aspectes personals d'una persona física; en especial, per analitzar o predir aspectes relatius al rendiment professional, la situació econòmica, la salut, les preferències personals, els interessos, la finalitat, el comportament, la ubicació o els moviments d'aquesta persona.

Seudonimització: el tractament de dades personals de manera que ja no es puguin atribuir a un interessat sense utilitzar informació addicional, sempre que aquesta informació consti per separat i estigui subjecta a mesures tècniques i organitzatives destinades a garantir que les dades personals no s'atribueixen a una persona física identificada o identificable.

Violació de la seguretat de les dades personals: qualsevol violació de la seguretat que ocasiona la destrucció, la pèrdua o l'alteració accidental o il·lícita de dades personals transmeses, conservades o tractades d'una altra manera, o la comunicació o l'accés no autoritzats a aquestes dades.

Normes corporatives vinculants: les polítiques de protecció de dades personals assumides per l'Ajuntament o per l'encarregat del tractament.

Autoritat de control: Autoritat Catalana de Protecció de Dades.

CONDICIONS GENERALS

Primera.- Objecte

Segona.- Durada

Tercera.- Identificació de la informació afectada



Quarta.- Obligacions genèriques de l'encarregat del tractament
Cinquena.- Assistència a l'Ajuntament
Sisena.- Registre de les categories d'activitats del tractament
Setena.- Règim de la comunicació de dades
Vuitena.- Secret i garantia de les dades personals
Novena.- Exercici dels drets de l'interessat
Desena.- Violacions de seguretat
Onzena.- Subcontractació
Dotzena.- Avaluacions d'impacte i mesures de seguretat
Tretzena.- Designació del Delegat de protecció de dades
Catorzena.- Devolució de les dades de caràcter personal
Quinzena.- Obligacions de l'Ajuntament, responsable del tractament
Setzena.- Responsabilitat
Dissetena.- Llei aplicable i jurisdicció competent

Primera.- Objecte

L'objecte d'aquestes condicions generals és regular les relacions de l'Ajuntament amb els tercers encarregats del tractament de dades de caràcter personal, i per tant, habilitar els adjudicataris dels contractes administratius o contractes privats subscrits amb l'Ajuntament o les contraparts dels convenis i altres acords amb efectes jurídics, perquè puguin tractar per compte de l'Ajuntament, les dades de caràcter personal.

La concreció del tractament haurà de contemplar-se en les condicions particulars, mínimes, que han de regir el contracte d'encarregat del tractament de dades de caràcter personal que hagin signat les parts, o s'inclouran, en el seu cas, a les clàusules del conveni o acord amb efectes jurídics que es formalitzi.

Segona.- Durada

La durada de les condicions generals que regulen les relacions de l'Ajuntament amb tercers encarregats del tractament de dades de caràcter personal coincidirà amb la durada del contracte administratiu, contracte privat, conveni o altre acord amb efectes jurídics, subscrit amb l'Ajuntament i la contrapart.

Tercera.- Identificació de la informació afectada

Per a l'execució de les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquestes condicions generals, l'Ajuntament posa a disposició de l'adjudicatari del contracte o la contrapart del conveni o acord amb efectes jurídics, les dades personals que es descriuen en les condicions particulars del contracte d'encarregat o en el contingut del conveni o acord formalitzat amb la contrapart.

Quarta.- Obligacions genèriques de l'encarregat del tractament

L'adjudicatari del contracte o la contrapart del conveni o acord, en la seva qualitat d'encarregat del tractament, i el seu personal s'obliguen a:

1. Utilitzar les dades personals objecte de tractament, o les que es recullen per a la seva inclusió, només amb la finalitat objecte de l'encàrrec. En cap cas no es poden utilitzar les dades per a finalitats pròpies.
2. Tractar les dades d'acord amb les instruccions de l'Ajuntament. En el supòsit que l'encarregat del tractament consideri que alguna de les instruccions rebudes infringeix el RGPD o qualsevol disposició en matèria de protecció de dades, s'abstindrà d'aplicar-les i informará immediatament a l'Ajuntament.



3. En els supòsits de realització del tractament en els locals de l'Ajuntament, l'encarregat del tractament haurà de comunicar la identitat de la persona o persones que prestaran serveis en les instal·lacions de l'Ajuntament, i aquestes hauran d'ostentar una identificació durant el temps de la prestació del servei.

Cinquena.- Assistència a l'Ajuntament

L'encarregat del tractament ha de donar suport a l'Ajuntament a l'hora de fer les consultes prèvies a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades (ApdCAT), quan escaigui.

També haurà de posar a disposició de l'Ajuntament tota la informació necessària per a demostrar el compliment de les seves obligacions, i també per a fer les auditories o les inspeccions que duguin a terme el responsable o un altre auditor autoritzat per ell.

Sisena.- Registre de les categories d'activitats del tractament

L'encarregat del tractament s'obliga a dur un registre de totes les categories d'activitats de tractament efectuades per compte de l'Ajuntament.

Aquest registre ha de contenir:

- Les dades identificatives de l'encarregat del tractament i de l'Ajuntament.
- Les categories dels tractaments efectuats per compte de l'Ajuntament.
- Una descripció general de les mesures tècniques i organitzatives de seguretat relatives a:
 - a) La pseudonimització i el xifratge de dades personals.
 - b) La capacitat de garantir la confidencialitat, la integritat, la disponibilitat i la resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
 - c) La capacitat de restaurar ràpidament la disponibilitat i l'accés a les dades personals en cas d'incident físic o tècnic.
 - d) El procés de verificació, avaluació i valoració regulars de l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives implantades per a garantir la seguretat del tractament.

Setena.- Règim de la comunicació de dades

L'encarregat del tractament no comunicarà en cap cas les dades personals a tercers persones, tret que disposin de l'autorització expressa de l'Ajuntament en els supòsits admissibles legalment.

L'encarregat del tractament pot comunicar les dades a altres encarregats del tractament de l'Ajuntament d'acord amb les instruccions rebudes. En aquest cas, l'Ajuntament ha d'identificar, prèviament i per escrit, les dades personals, l'entitat a la qual s'han de comunicar i les mesures de seguretat que cal aplicar per a procedir a la comunicació.

Si l'encarregat del tractament hagués de transferir dades personals a un país tercer o a una organització internacional en virtut d'una disposició que li sigui aplicable del dret de la Unió o d'algun dels seus estats membres, haurà d'informar prèviament a l'Ajuntament d'aquesta exigència legal.

Vuitena.- Secret i garantia de les dades personals

L'encarregat del tractament s'obliga a mantenir el secret degut respecte a les dades de caràcter personal a les quals hagi tingut accés en virtut de l'encàrrec. Aquesta obligació s'estén fins i tot després que n'acabi el termini del contracte o dels efectes del conveni o acord subscrit.

L'encarregat del tractament ha de garantir que les persones autoritzades per a tractar dades personals es comprometin, expressament i per escrit, a respectar la confidencialitat i a complir les mesures de seguretat corresponents, de les quals cal informar-los convenientment.



L'Ajuntament tindrà accés a la documentació acreditativa del compliment de l'obligació establerta en l'apartat anterior.

L'encarregat ha de garantir la formació necessària en matèria de protecció de dades a les persones autoritzades per a tractar-les i mantenir a disposició de l'Ajuntament la documentació acreditativa del compliment d'aquesta obligació.

Novena.- Exercici dels drets de l'interessat

L'encarregat del tractament ha d'assistir a l'Ajuntament en la resposta a l'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i de no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades, inclosa l'elaboració de perfils.

Amb aquesta finalitat, quan les persones afectades exerceixin algun d'aquests drets davant de l'encarregat, aquest ho comunicaran immediatament per correu electrònic a l'adreça responsable.dadespersonals@l-h.cat, juntament, si escau, amb altres informacions que puguin ser rellevants per a resoldre la sol·licitud.

L'encarregat del tractament, ha de resoldre, per compte de l'Ajuntament i dins el termini establert, les sol·licituds d'exercici dels drets d'accés, rectificació, supressió, oposició, limitació del tractament, portabilitat de dades i de no ser objecte de decisions individualitzades automatitzades en relació amb les dades objecte de l'encàrrec.

En relació al dret d'informació, l'encarregat del tractament, en el moment de la recollida de les dades, ha de facilitar la informació relativa als tractaments de dades que es duren a terme. La redacció i el format en què s'ha de facilitar la informació s'ha de consensuar amb l'Ajuntament abans del començament de la recollida de les dades.

Desena.- Violacions de seguretat

L'encarregat ha de notificar a l'Ajuntament per correu electrònic, responsable.dadespersonals@l-h.cat, sense dilació indeguda, i en qualsevol cas abans del termini màxim de vint-i-quatre hores, les violacions de la seguretat de les dades personals a càrrec seu de les quals tingui coneixement, juntament amb tota la informació rellevant per a la documentació i comunicació de la incidència.

Si s'escau, s'ha de facilitar, com a mínim, la informació següent:

1. Descripció de la naturalesa de la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, quan sigui possible, les categories i el nombre aproximat d'interessats afectats i les categories i el nombre aproximat de registres de dades personals afectats.
2. Nom i dades de contacte de delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pugui obtenir més informació.
3. Descripció de les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
4. Descripció de les mesures adoptades o propostes per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius. Si no es pot facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho sigui, la informació s'ha de facilitar gradualment sense dilació indeguda.

Correspon tanmateix a l'encarregat del tractament comunicar les violacions de la seguretat de les dades a l'Autoritat Catalana de Protecció de Dades. La comunicació ha de contenir, com a mínim, la mateixa informació notificada a l'Ajuntament.

Si no es pot facilitar la informació simultàniament, i en la mesura en què no ho sigui, la informació s'ha de facilitar gradualment sense dilació indeguda.

Correspon a l'encarregat del tractament comunicar als interessats, el més aviat possible, les violacions de la seguretat de les dades quan sigui probable que la violació suposi un alt risc per als drets i les llibertats de les persones físiques.

La comunicació ha de ser en un llenguatge clar i senzill i, com a mínim, ha de:

1. Explicar la naturalesa de la violació de dades.
2. Indicar el nom i les dades de contacte del delegat de protecció de dades o d'un altre punt de contacte on es pugui obtenir més informació.
3. Descriure les possibles conseqüències de la violació de la seguretat de les dades personals.
4. Descriure les mesures adoptades o proposades per a posar remei a la violació de la seguretat de les dades personals, incloent-hi, si escau, les mesures adoptades per a mitigar els possibles efectes negatius.

Onzena.- Subcontractació

Amb caràcter general, l'encarregat del tractament no podrà subcontractar cap de les prestacions que formin part de l'objecte del contracte o del conveni o acord, que comportin el tractament de dades personals.

Si calgués subcontractar algun tractament, s'hauria de comunicar prèviament i per escrit a l'Ajuntament, amb una antelació d'un mes, indicant els tractaments que es vol subcontractar i identificant clarament i inequívocament l'empresa a subcontractar i les seves dades de contracte.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment a complir les obligacions establertes en aquest document per l'adjudicatari o la contrapart i les instruccions que dicti l'Ajuntament.

Correspon a l'encarregat inicial regular la nova relació de manera que el nou encarregat quedi subjecte a les mateixes condicions i als mateixos requisits formals que ell per que fa al tractament adequat de les dades personals i a la garantia dels drets de les persones afectades.

En cas d'incompliment per part del subencarregat, l'adjudicatari o la contrapart en segueix sent plenament responsable.

Dotzena.- Avaluació d'impacte i mesures de seguretat

L'encarregat del tractament ha de donar suport a l'Ajuntament en la realització de les avaluacions d'impacte relatives a la protecció de dades, quan escaigui.

L'encarregat del tractament haurà d'aplicar les mesures tècniques, organitzatives i de seguretat apropiades per a garantir un nivell de seguretat adequat al risc dels tractaments objecte d'aquest contracte, tenint en compte l'estat de la tècnica, els costos d'aplicació i la naturalesa, l'abast, el contingut i les finalitats del tractament, així com els riscos de probabilitat i gravetat variables per als drets i les llibertats de les persones físiques.

En tot cas, però, i amb independència d'aquestes mesures de seguretat, l'encarregat ha d'implantar mecanismes per a:

- Garantir la confidencialitat, integritat, disponibilitat i resiliència permanents dels sistemes i serveis de tractament.
- Restaurar ràpidament la disponibilitat i l'accés a les dades personals en cas d'incident físic o tècnic.



- Verificar, avaluar i valorar regularment l'eficàcia de les mesures tècniques i organitzatives implantades per a garantir la seguretat del tractament.
- Pseudonimitzar i xifrar les dades personals, si escau.

Tretzena.- Designació del delegat de protecció de dades

En els casos previstos en la normativa vigent, l'encarregat del tractament ha de designar un delegat de protecció de dades i comunicar-ne la identitat i les dades de contacte a l'Ajuntament, al correu electrònic responsable.dadespersonals@l-h.cat

Catorzena.- Devolució de les dades de caràcter personal

L'encarregat del tractament ha de tornar a l'Ajuntament les dades de caràcter personal i, si escau, els suports on constin una vegada s'hagi completat l'objecte del contracte o el termini del conveni o acord.

La devolució ha de comportar l'esborrament total de les dades existents en els equips informàtics utilitzats per l'encarregat del tractament. No obstant això, en pot conservar una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació.

Si és el cas, tornar a l'encarregat que designi per escrit l'Ajuntament, les dades de caràcter personal i, si escau, els suports on constin una vegada s'hagi completat la prestació del servei. La devolució ha de comportar l'esborrament total de les dades existents en els equips informàtics utilitzats per l'encarregat.

Si no reben una instrucció en contra de l'Ajuntament, destruir les dades una vegada s'hagi completat l'objecte del contracte o el termini del conveni o acord. Un cop destruïdes, l'encarregat ha de certificar la destrucció per escrit i ha de lliurar el certificat a l'Ajuntament. No obstant això, l'encarregat en pot conservar una còpia, amb les dades degudament bloquejades, mentre es puguin derivar responsabilitats de l'execució de la prestació.

Quinzena.- Obligacions de l'Ajuntament, responsable del tractament

Correspon a l'Ajuntament:

- Lliurar les dades al contractista o la contrapart.
- Col·laborar en la realització d'una avaluació de l'impacte en la protecció de dades personals de les operacions de tractament que faci el contractista o la contrapart.
- Fer les consultes prèvies que correspongui.
- Supervisar el tractament, inclosa la realització d'inspeccions i auditories.

Setzena.- Responsabilitat

Les obligacions establertes per al contractista o la contrapart en aquestes condicions generals són de compliment obligat per als seus empleats i col·laboradors, tant interns com externs, per la qual cosa el contractista o la contrapart ha de respondre davant de l'Ajuntament si aquestes obligacions s'incompleixen.

Qualsevol incompliment de les obligacions previstes en aquestes condicions generals per part del contractista o la contrapart el converteix en responsable de tractament i exonera expressament l'Ajuntament de qualsevol responsabilitat derivada directament o indirectament d'aquest incompliment, supòsit en el qual l'adjudicatari ha d'indemnitzar l'Ajuntament per qualsevol dany, perjudici o despesa derivat directament o indirectament d'aquest incompliment contractual.

Disetena.- Llei aplicable i jurisdicció competent



Aquest contracte es regeix per la legislació espanyola. Qualsevol disputa o controvèrsia en relació amb la seva interpretació o execució, les parts la sotmetran a la jurisdicció dels jutjats i tribunals de Barcelona.

Les parts renuncien expressament a qualsevol fur que els pogués correspondre.

ANNEX 4

CONDICIONS PARTICULARS QUE HAN DE REGIR EL CONTRACTE D'ENCARREGAT DE TRACTAMENT DE DADES DE CARÀCTER PERSONAL, PER LA PRESTACIÓ DEL SERVEI

Primera.- Objecte de les condicions particulars

A tenor de les condicions generals reguladores de les relacions de l'Ajuntament amb tercers encarregats de tractament de dades de caràcter personal, aquest document té per objecte establir les condicions particulars, mínimes, que han de regir el contracte d'encarregat del tractament, de dades de caràcter personal, per compte de l'Ajuntament (responsable del tractament), en compliment del Reglament (UE) 2016/679 del Parlament Europeu i del Consell de 27 d'abril de 2016, relatiu a la protecció de les persones físiques pel que fa al tractament de dades personals i a la lliure circulació d'aquestes dades, per la prestació del servei / subministrament ...

Segona.- Naturalesa i finalitat del tractament

Mitjançant aquest document de condicions particulars que han de regir el contracte d'encarregat de tractament de dades de caràcter personal, s'habilita l'empresa Trànsit Projectes SL, amb NIF B59489351, encarregada del tractament, per tractar per compte de l'Ajuntament de L'Hospitalet de Llobregat (en endavant Ajuntament), responsable del tractament, les dades de caràcter personal necessàries per prestar el SERVEI DE PRODUCCIÓ DEL CAMPAMENT REIAL DURANT LA TEMPORADA DE NADAL 2025 – 2026 AL PARC DE LES PLANES DE L'HOSPITALET – EXPEDIENT AJT/103250/2025, consistint, el tractament, concretament en (indiqueu quin):

- Recollida
- Registre
- Organització
- Estructuració
- Conservació
- Adaptació
- Modificació
- Extracció
- Consulta
- Utilització
- Comunicació per transmissió
- Difusió
- Altre forma de tractament (especifiqueu quina)

La finalitat del tractament de les dades de caràcter personal és la realització del servei.

Tercera.- Identificació de la informació afectada

Per executar les prestacions derivades del compliment de l'objecte d'aquest encàrrec, l'Ajuntament, responsable del tractament, posa a disposició de l'empresa Trànsit Projectes SL, encarregada del tractament, la informació que es descriu a continuació:



➤ Categories de dades (Nom / Cognoms / DNI / ... indiqueu quines):

- ...
- ...

➤ Categories de persones interessades (Ciutadans / usuaris / treballadors / persones discapacitades / ... indiqueu quines):

- ...
- ...

Quarta.- Durada

Aquest contracte té una durada de 2 mesos. Concretament la durada és fins a la data 4 de gener del 2026. L'espectacle del Campament Reial tindrà lloc els dies 27, 28, 29 i 30 de Desembre del 2025 i 1, 2, 3 i 4 de gener del 2026 al Parc de Les Planes.

Cinquena.- Mesures tècniques i organitzatives de compliment per part de l'encarregat del tractament

A tenor de les condicions generals reguladores de les relacions de l'Ajuntament amb tercers encarregats de tractament de dades de caràcter personal, l'encarregat aplica mesures tècniques i organitzatives de compliment del Reglament general de protecció de dades, que es detallen a continuació:

		SI / NO / EN CURS
1	Ha designat un Delegat de Protecció de Dades per què està obligat	NO
2	Ha designat un Delegat de Protecció de Dades voluntàriament	NO
3	Ha obtingut un Certificat de compliment del RGPD per una entitat certificadora	SI
4	Està adherit a algun Codi Tipus	NO
5	Ha format un Registre d'Activitats de Tractament com a responsable del tractament	NO
6	Ha format un Registre d'Activitats de Tractament com a encarregat del tractament	NO
7	Ha realitzat una anàlisi de riscos - avaluació d'Impacte en protecció de dades, de caràcter personal, a la que està obligat per algún tipus de tractament	NO
8	Ha aplicat el principi de transparència a l'atenció de l'exercici dels drets del interessats, facilitant formularis a les persones interessades	NO
9	Ha adoptat mesures de seguretat apropiades als riscos dels tractaments	SI
10	Els treballadors assignats a l'execució de la prestació han rebut formació en matèria de protecció de dades	NO
11	Els treballadors assignats a l'execució de la prestació han signat un document de confidencialitat	NO

L'encarregat del tractament per acreditar l'anterior aporta els documents següents:

- Altres documents, com CERTIFICAT

Sisena.- Subcontractació

Amb caràcter general, l'encarregat del tractament no podrà subcontractar cap de les prestacions que formin part de l'objecte del contracte o del conveni o acord, que comportin el tractament de dades personals.



Si calgués subcontractar algun tractament, l'encarregat del tractament, haurà de comunicar prèviament i per escrit a l'Ajuntament, indicant els tractaments que es vol subcontractar i identificant clarament i inequívocament l'empresa subcontractar i les seves dades de contracte.

El subcontractista, que també té la condició d'encarregat del tractament, està obligat igualment a complir les obligacions establertes en les clàusules generals, en aquest document i les instruccions que dicti l'Ajuntament.

Correspon a l'encarregat inicial regular la nova relació de manera que el nou encarregat quedi subjecte a les mateixes condicions i als mateixos requisits formals que ell per que fa al tractament adequat de les dades personals i a la garantia dels drets de les persones afectades.

En cas d'incompliment per part del subencarregat, l'adjudicatari o la contrapart en segueix sent plenament responsable.

Setena.- Compliment de les condicions

L'estipulat a les condicions generals reguladores de les relacions de l'Ajuntament amb tercers encarregats de tractament de dades de caràcter personal, així com les condicions particulars que regeixen aquest contracte d'encarregat de tractament de dades de caràcter personal, són d'obligat compliment.

L'Àrea municipal impulsora del contracte, conveni o altre acord amb efectes jurídics, efectuarà el seguiment del compliment de les condicions.

Per donar constància al convingut, es signa el present contracte.

Per l'empresa

Per l'Administració

Dóna fe de l'acte